

K

1

## توقعات كبيرة

شراكة من أجل مستقبل طفلكم

2

3

4

5

6

7

8



**NYC**<sup>TM</sup>

**Department of  
Education**

*Joel I. Klein, Chancellor*

# المدارس العظيمة تبدأ بتوقعات كبيرة

## العادات الدراسية الجيدة

لمساعدة طفلكم على تطوير عادات دراسية جيدة:

- جهزوا مكاناً مريحاً في البيت لعمل الواجبات المنزلية.
- ساعدوا طفلكم على التنظيم.
- حددوا وقتاً منتظماً لأداء الواجبات المنزلية.
- تأكدوا من أن يعرف طفلكم سياسات الواجبات المنزلية الخاصة بالمعلم.

للإطلاع على أفكار أخرى، زوروا الموقع الإلكتروني:  
[www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics)

تبين معايير التعلم أساس ما ينبغي للتلاميذ أن يعرفوه وأن يكونوا قادرين على عمله في كل صف. تكفل هذه المعايير أن يكون جميع الأطفال جاهزين للتحرك إلى الأمام إلى الصف التالي-ولاحقاً للنجاح في الكلية، وكسب المال، وأن يصبحوا أفراداً منتجين في مجتمعاتهم. فالأطفال بحاجة إلى تطوير حب للتعلم سيفيدهم جيداً في عالم تتغير فيه المعلومات المهمة وتتكاثر بسرعة.

ولإيجاد عمل في اقتصاد عالمي تنافسي والتحرك في عالم سريع التغير، سوف يحتاج أطفالنا إلى المعرفة أكثر مما سبق. وهذا ينطبق على الخريجين الذين يخططون للقيّد في الكليات التي تستغرق الدراسة فيها أربع سنوات: كما ينطبق كذلك على التلاميذ الذين يريدون بدء مهنة مباشرة بعد المدرسة الثانوية.

إن معايير ولاية نيويورك التي نستخدمها مصممة لتزويد تلاميذنا بمناهج صارمة تضمن أن يطوروا قدراتهم الإبداعية، ومهارات التفكير النقدي والقدرة على حل المشكلات والمسائل التي سوف يحتاجونها لمواجهة تحديات العالم الحديث. لكن المعايير هي نقطة الانطلاق، وليست الغاية. بتوفير أساس متين من المعرفة وتطويره، سوف يستفيد تلاميذنا على نحو أفضل من تعليمهم.

سوف تجدون هنا أمثلة على ما ينبغي لتلاميذ الصف الأول معرفته وأن يكونوا قادرين على إجازته مع نهاية العام الدراسي في مهارات اللغة، والرياضيات، والعلوم الاجتماعية والعلوم. كما سوف تجدون طرقاً يمكنكم من خلالها دعم التعلم كعائلة، بما في ذلك أموراً يمكنكم عملها في البيت، وفي حيّكم وفي عموم مدينتنا الكبرى.

يقدم هذا الدليل مثلاً صغيراً فقط على معايير الصف الأول. ماذا عن المعايير الأخرى؟ ما الذي يجب أن يكون طفلكم قد تعلمه قبل بداية الصف الأول وماذا سيتعلمه في الصف الثاني وما بعده؟ يمكنكم الحصول على أجوبة على جميع هذه الأسئلة من معلم طفلكم أو من موقعنا الإلكتروني: [www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics)



## التلاميذ المعوقون:

ما لم يُنص على خلاف ذلك في برنامج التعليم الفردي (IEP) للتلميذ، فسوف يشارك التلاميذ المعوقون في منهج التعليم العام، والذي يمكن تكييفه لمستويات تدريسية مختلفة وبيئات مختلفة (مثل فصول فريق التدريس التعاوني أو فصول التعليم المستقلة لذوي الاحتياجات الخاصة). وقد يتضمن التكييف استعمال مساعدات تدريس مثل الآلات الحاسبة والمساعدات البصرية، وتوفير وقت إضافي لتعلم مهارات جديدة، وتقليل طول التكاليفات لمساعدة التلاميذ المعوقين على استيفاء المعايير.



# اسألوا معلمي طفلكم

توفر معايير التعلم فرصة رائعة لكم للتحدث مع المعلمين عما يتعلمه طفلكم في المدرسة وكيف يمكنكم دعم هذا التعلم في البيت. إليكم بعض الأسئلة التي ربما تودون طرحها.

## لمعرفة المزيد عن أحد المعايير:

- هل يمكنكم إطلاعي على أمثلة على عمل التلميذ الذي يستوفي هذا المعيار؟
- هل لي أن ألقى نظرة على بعض أعمال طفلي المتعلقة بهذا المعيار؟
- متى سيعمل طفلي على هذا المعيار لهذا العام الدراسي؟
- ما هي الأنشطة والمواد التي تستخدمونها في المدرسة لمساعدة طفلي على استيفاء هذا المعيار والتفوق فيه؟ ما هو العمل الصفّي والواجب المنزلي الذي تتوقعون التكليف به؟
- ما هي بعض التمارين التي يمكنني عملها مع طفلي لمساعدته في هذا المعيار؟
- إلى جانب المعايير التي يغطيها هذا الدليل، ماذا يُتوقع من طفلي تعلمه هذا العام؟

## لمعرفة ما يفعله طفلكم في المدرسة:

- ما هي المواد التي يدرسها طفلي في مستوى الصف؟ هل هناك أية مجالات بحاجة إلى تحسين؟
- هل يقرأ طفلي بشكل مناسب مستوى صفه؟ هل يمكن أن تدلوني على الكتب التي يستطيع طفلي قراءتها؟
- كم من الوقت يقضيه طفلي يومياً في دراسة كل مادة؟
- كيف تقيّمون طفلي في هذه المواد خلال العام؟

## لمعرفة كيفية دعم طفلكم:

- إلى جانب بطاقات التقرير، ما هي أفضل الطرق لمتابعة عمل طفلي؟
- إذا لم يكن طفلكم في مستوى الصف: ما نوع المساعدة التي يمكن للمدرسة تقديمها لطفلي؟ ما الذي يمكنني فعله في البيت لمساعد طفلي على التحسن في المدرسة؟
- إذا كان طفلكم في مستوى الصف أو أعلى: ما هي أشكال الإثراء والدعم الإضافية التي مقترحونها لطفلي؟ كيف يمكنني المساعدة في البيت؟

## مهارات اللغة

### مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- استعمال معرفتهم بالكلمات الجذرية، والكلمات المركبة، والبادئات، واللاحقات، وصيغ الجمع لفك رموز الكلمات المناسبة لمستوى الصف.
- قراءة مجموعات الكلمات الشائعة الاستعمال (جلس «sat» ، قط «cat» ، سجاد «mat» ، الخ).
- قراءة نصوص في مستوى الصف بالسرعة والدقة الملائمين مع استخدام التعبير المناسب.
- دراسة الكلمات المطابقة، والمترادفة، والمتجانسة، وكذلك فئات الكلمات (مثل أسماء الحيوانات والأماكن) لمعرفة مفردات جديدة في مستوى الصف .
- الكتابة عمّا قرؤوه بطرق مختلفة: لوصف الشخصيات، أو المكان والزمان، أو الأحداث؛ لوضع قائمة بتسلسل الأحداث في قصة ما؛ ولإعادة سرد قصة باستعمال الكلمات التي يعرفونها؛ ولتحديد المشكلة والحل في قصة بسيطة.
- استعمال علامات الترقيم، مثل الفواصل، وعلامات الاستفهام، والنقاط كأدلة تساعدهم في التعبير عن معنى الجمل عند قراءتها. مثلاً، معرفة أن النقطة تدعو إلى التوقف وأن علامة التعجب تدعو إلى استخدام طاقة أشد في القراءة .
- الكتابة أو رسم صور لاستيعاب مفاهيم معينة (الإخبار بما تعلموه عن موضوع معين، والتجارب مع تجربة معينة).
- استعمال استراتيجيات الاستيعاب (مثل التنبؤ/التوكيد، وإعادة القراءة، والتصحيح الذاتي، وطرح الأسئلة) لتوضيح معنى ما قرؤوه.
- التحدث لأغراض مختلفة، والتنوع في اللغة (الرسمية وغير الرسمية) وفقاً للغرض من التواصل (الإبلاغ، أو الترفيه، أو غير ذلك).
- التعرف على العلاقة بين الحروف والأصوات وتوظيفها. بما في ذلك الحروف الساكنة والحروف المتحركة القصيرة والطويلة، مثل معرفة الفرق بين «a» في كلمة «mat» و«a» في كلمة «mate».
- مناقشة قصص ومواضيع أو موضوعات في مجموعات صغيرة أو كبيرة.



### التعلم في البيت

يمكن استخدام الاستراتيجيات التالية باللغة الأصلية للعائلات وكذلك باللغة الإنكليزية.

كونوا متفرجين ودودين عندما يمثّل طفلكم قصة ما من كتاب أو برنامج تلفزيوني. خذوا عما تشعر به الشخصيات المختلفة أو ما قد تقوم بعمله تالياً.

اقرأوا بصوت مرتفع مع طفلكم. كما يمكن للأطفال سماع كتب عبر الإنترنت وقراءتها باللغة الإنكليزية، أو الفرنسية أو الإسبانية في الموقع الإلكتروني للمكتبة العامة في نيويورك، «On-Lion» للأطفال. ادخلوا إلى [kids.nypl.org](http://kids.nypl.org) وانقروا على زر «TumbleBooks».

اجمعوا كلمات جديدة من الكتب التي تقرؤونها معاً. عندما تعثرون على كلمة جديدة، اطلبوا من طفلكم كتابتها على بطاقة صغيرة أو قصاصة من الورق وضعوها في مكان يمكنكم رؤيتها فيه سوياً. لاحظوا كم مرة يمكنكم استعمال هذه الكلمة.

اطلبوا من أفراد العائلة أن يرسلوا رسائل إلى طفلكم وشجعوا طفلكم على الرد عليها.

خذوا طفلكم إلى المكتبة المحلية كل أسبوع.

# الرياضيات

## مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- العدّ حتى 100 بالآحاد (1, 2, 3 ...) وبالعشرات (10, 20, 30 ...) وكذلك العدّ حتى 50 بالخمسات (5, 10, 15 ...) وإلى العشرين بالاثنيّات (2, 4, 6 ...).
- العدّ عكسياً من 20 بالآحاد (20, 19, 18 ...).
- تطوير فهم أوليّ للنظام العشري:
  - 10 وحدات = 1 عشرة
  - 10 عشرات = 1 مائة
- كتابة الأرقام حتى 100.
- إضافة الأرقام بالجمع حتى 10.
- استعمال الرسومات أو الصور لتوضيح مسألة رياضيات أو عملية حل المسائل. مثلاً، إظهار أن ثلاثة بالونات زائد أربعة بالونات زائد بالون واحد تساوي ثماني بالونات.
- طرح الأعداد المكوّنة من رقم واحد. مثلاً،  $7 - 4 = 3$ .
- التعرف على الأشكال والتراكيب الهندسية في البيئة. مثلاً، التعرف على المثلث في العلامة المرورية لإعطاء الأولوية في الطريق.
- استعمال الأشياء مثل القصصات الورقية أو طول قدم طفلكم لتحديد طول مكان ما أو جسم ما. مثلاً، احسبوا عدد الخطوات من جهة واحدة من الغرفة إلى الجهة الأخرى.
- التعرف على الأماط في الحساب ومناقشتها (ماذا يأتي بعد في حالة نمط متكرر، باستعمال الأعداد أو الأشياء). وجمع البيانات وتسجيلها للإجابة على سؤال ما. مثل، «كم درجة الحرارة اليوم؟»



## التعلم في البيت

أشيروا إلى طرق استخدام عائلتكم للرياضيات كل يوم. مثلاً، عندما تقدمون البيتزا أو كعكة ما، وضحوا كيف أن الأجزاء تشكل كسوراً من الكل. شجعوا طفلكم على ملاحظة أمثلة أخرى.

استعملوا مقياس حرارة لتحديد درجة الحرارة خارج بيتكم في نفس الوقت كل يوم أو ابحثوا عن درجات الحرارة العظمى والصغرى اليومية على الإنترنت أو في الصحف. سجلوا النتائج وناقشوها.

## العبوا الألعاب الأنواع.

استكشفوا معاً العلاقات في الفن، واللون، والشكل والرياضيات في متحف الفنون للأطفال (Children's Museum of the Arts) . ادخلوا إلى الموقع الإلكتروني: [cmany.org](http://cmany.org) للحصول على المعلومات والتوجيهات.

# العلوم

تستقصي مادة العلوم للصف الأول تنوع الحيوانات وخصائص المادة، والتغيرات في الطقس والفصول.

## مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- معرفة أن الماء يتبخر عندما يُترك في وعاء مفتوح. فهم أن الماء كسائل يتحول إلى غاز عندما يتبخر في الهواء.
- معرفة أن المادة أو المواد التي تشكل جسماً ما تحدد خصائصه، مثل اللون والوزن والصلابة أو إذا ما كان سيطفو أو يغوص في الماء.
- ملاحظة الأحوال الجوية في كل فصل ووصفها. مثلاً، ملاحظة أن الثلج يسقط عادة فقط في الشتاء، لكن يمكن أن تمطر السماء في أي فصل.
- مقارنة درجات الحرارة في أماكن مختلفة. مثلاً، في البيت وفي الخارج، وحتّى الشمس وفي الظل.
- وصف كيف تبدو الشمس وكأنها تنتقل خلال النهار.
- معرفة أن هناك دورة النهار والليل كل 24 ساعة.
- معرفة أن الطاقة الشمسية تدفئ الهواء.
- وصف كيف أن السمات الجسدية لدى الحيوانات مثل الرقبة الطويلة لدى الزرافة، أو صدفة السلحفاة، أو الفراء السميك لدى الدب القطبي، تساعد هذه الحيوانات على البقاء على قيد الحياة.
- معرفة أن بعض السمات لدى الحيوانات متوارثة. مثلاً، عدد الأطراف لدى حيوان معين.
- توصيل ما يلاحظونه حديثاً وكتابةً.

## التعلم في البيت

إلعبوا لعبة "هل ستطفو؟" مع طفلكم. اجمعوا أجساماً عازلة للماء صغيرة الحجم، مثل كرة تنس، ووحدة بناء، وقلم رصاص وقطعة رخام. اطلبوا من طفلكم أن يتفحص كل جسم وأن يتنبأ ما إذا كان سيغوص أو سيطفو. اختبروا التوقعات في وعاء أو مغسلة مليئة بالماء.

اجمعوا صوراً لرضيع جديد أو حيوان أليف في عائلتكم. استعرضوا الصور معاً. من وقت لآخر، واطلبوا من طفلكم التحدث عن أية تغيرات.

زوروا حديقة حيوانات الأطفال (Tisch Children's Zoo) في حديقة الحيوانات (Central Park Zoo) أو ابحثوا عن صور حدائق الحيوانات في مدينة نيويورك على الموقع الإلكتروني: [nyzoosandaquarium.com](http://nyzoosandaquarium.com). تحدثوا عن كيف حرص حدائق الحيوانات على أن تحصل الحيوانات من البيئات الأخرى على ما تحتاج إليه للبقاء على قيد الحياة في هذا المناخ.

شجعوا طفلكم على التحدث أمام عائلتكم عن الملاحظات العلمية التي توصلتم إليها معاً. ساعدوا طفلكم على كتابة المعلومات وتنظيمها، وإخاز الرسوم أو أخذ الصور، ومناقشة ملاحظاته مع باقي أفراد العائلة.



## التعلم في البيت

اشجعوا في إنجاز لعبة لتاريخ العائلة. ساعدوا طفلكم على جمع صور. وقصاصات من الصحف. ورسائل. وخرائط. وغيرها من الأشياء. ضعوا فيها حقائق عن عائلتكم. مثل الأماكن التي يعيش فيها أفراد العائلة الآخرون الآن.

اطلعوا على مجتمع (Panwapa) في الموقع الإلكتروني [www.panwapa.com](http://www.panwapa.com).

وهو عبارة عن مجتمع إلكتروني تفاعلي عالمي للأطفال ما بين 4-7 سنوات من إنشاء منظمة (Sesame Workshop).

يتضمن الموقع مجموعة شخصيات موبيت (Muppet) جديدة تساعد الأطفال على أن يصبحوا مواطنين في عالمهم ومجتمعهم.

دعوا طفلكم يساعدكم في العثور على وصفة تقليدية بسيطة من بلد آخر وتحضيرها. وذلك مثل picadillo (لحم بقر مفروم وزيتون) من كوبا. أو mofongos (كرات الموز الأخضر) أو arroz con habichuelas (أرز بالفاصوليا) من بورتو ريكو. أو perogi (فطائر محشوة) من روسيا.

زوروا إحدى الجمعيات التاريخية الكثيرة والمتاحف. ومتاحف الأطفال في مدينة نيويورك كل شهر.

## العلوم الاجتماعية

في العلوم الاجتماعية للصف الأول.

يستكشف التلاميذ مفاهيم العائلة. بما في

ذلك عائلات التلاميذ أنفسهم. في الحاضر

والماضي.

### مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- معرفة أن للعائلات تاريخ خاص بها.
- فهم وظيفة المال (وأن الناس يتخذون قرارات بشأن المال) وكيفية استغلاله لسد احتياجاتنا وتلبية رغباتنا.
- معرفة أنه يمكن وضع قوانين وتغييرها من قبل الحكومات.
- المشاركة بمعلومات عن موضوع ما في العلوم الاجتماعية كتابة أو من خلال المناقشة.
- قراءة كتب المؤلفات الخيالية والواقعية المتعلقة بالتاريخ والجغرافيا. والشخصيات المشهورة والاستماع إليها.
- التعرف على الأشخاص المميزين والأحداث المهمة في تاريخ مجتمعهم.
- إنجاز رسومات أو لوحات تظهر التقاليد الثقافية المختلفة. مثل احتفال العائلة بالأعياد.
- الاطلاع على تاريخ عائلاتهم. مثلاً. معرفة لماذا وكيف جاء أحد الأباء أو الأجداد. أو العمات. أو الخالات. أو الأعمام. أو الأخوال إلى نيويورك أول مرة.
- وضع خرائط بسيطة للأماكن أو المناطق المعروفة (غرف النوم. الفصول. المدرسة والحي). تظهر أماكن المقاعد. ورفوف الكتب. وغيرها من الأشياء.
- فهم أن العلم الأمريكي هو رمز للولايات المتحدة.
- استيعاب قواعد فصولهم. ومدرستهم ومجتمعهم والعمل بها.



# المزيد من المعرفة والمهارات اللازمة

يتلقى تلاميذنا في الصف الأول تعليماً يتجاوز القراءة، والكتابة، والحساب، واستيعاب المفاهيم الأساسية في العلوم والعلوم الاجتماعية.

- **الفنون:** يشارك تلاميذ الصف الأول في الفنون المرئية، والرقص، والموسيقى، والمسرح. وهم يتعلمون أداء أغاني بسيطة ويستكشفون الإيقاع باستعمال الآلات الموسيقية؛ ويستقصون الأشكال والأشكال بأجسادهم من خلال الحركة الإبداعية؛ ويبدعون فنوناً مرئية باستعمال مجموعة من الأدوات والمواد؛ ويعبرون عن أنفسهم من خلال التمثيل الدرامي، والقصص والدمى. للمزيد من التفاصيل: [www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics).
- **اللياقة البدنية والصحة:** يستفيد التلاميذ من مجموعة متنوعة من الفرص ليكونوا نشيطين جسدياً، ويتعلموا كيفية اتخاذ قرارات صائبة، وتطوير أسلوب حياة سليمة، ويجربوا مجموعة متنوعة من أنشطة اللياقة البدنية التقليدية وغير التقليدية. للمزيد من التفاصيل: [www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics).
- **المكتبة والبحث:** يواصل التلاميذ اكتساب مهارات القراءة والبحث. ومع نهاية العام، سوف يتمكنون من المشاركة بما يعرفونه عن موضوع ما؛ والتعرف على الحقائق؛ والبحث عن الحقائق للإجابة على الأسئلة؛ والتوصل إلى الفكرة الرئيسية لقصة ما؛ والاستمتاع بقراءة الكتب الخيالية والواقعية. للمزيد من التفاصيل: [www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics).
- **التكنولوجيا:** يتدرب تلاميذ الصف الأول على تنقيح الموارد التي يعدونها وحويلها وحفظها باستعمال مجموعة متنوعة من الأدوات، مثل برامج معالجة الكلمات، ويتعلم التلاميذ أشكال الوسائط المختلفة (مثل النص المكتوب، والقصص الفنية، والنشرات الإخبارية) ويستعملونها لإيصال الأفكار والمشاركة بها مع زملائهم في الفصل. ويواصل المعلمون تقديم نماذج للاستعمال الآمن والمقبول للموارد الإلكترونية. للمزيد من التفاصيل: [www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics).

## لمعرفة المزيد

يقدم هذا الدليل إطلالة عامة فقط على العديد من المعايير التي سيتعلمها طفلكم هذا العام. يمكنكم الاطلاع على هذه الأدلة للصفوف من الروضة إلى الصف الثامن، وتنزيل نسخ منها. وكذلك المعايير الكاملة لكافة المواد وكافة الصفوف من الموقع الإلكتروني للتعليم والتعلم :

[www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics)

. يقدم قسم التعليم والتعلم ومكتب المشاركة والتأييد العائلي Office of Family Engagement and Advocacy (معلومات إضافية حول تعليم طفلكم وأفكاراً حول كيف يمكنكم دعمه سواء في البيت أو في فصل طفلكم. زوروا الموقع الإلكتروني لقسم التعليم والتعلم:

[www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics) وكذلك الموقع الإلكتروني لمكتب (OFEA) :

[www.nyc.gov/schools/languages/arabic/OFEA](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/OFEA) يمكنكم أيضاً الاتصال بمنسق شؤون

الآباء بـمدرسة طفلكم أو بمكتب (OFEA) على الرقم: (212) 374-2323 أو من خلال

البريد الإلكتروني: [ofea@schools.nyc.gov](mailto:ofea@schools.nyc.gov). إضافة إلى ذلك، يمكنكم الاتصال

على الرقم 311 للتعرف على مؤسسات ثقافية وتاريخية أخرى في المدينة لزيارتها

T&I-7924 1st (Arabic)

مع أطفالكم.



Department of Education

Joel I. Klein, Chancellor